

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1941)
Heft: 2

Artikel: Vom Hut aus Schweizer Stroh
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-791431>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vom Hut aus Schweizer Stroh

Klar und einfach spiegelt die Linie der Frühjahrs- und ersten Sommerkleider den Ernst der Zeit. Aber die Freude und das Interesse am Hut sind umso grösser.

Wie sollte das anders sein! Setzt sich doch wie das Tüpfelchen auf das i das neue Hütchen als Vollendung der Garderobe zu oberst auf die weibliche Erscheinung. Ein neuer Hut — ein neues Gesicht, und zu jedem Gesicht den passenden Hut!

Für Frühjahr und Sommer selbstverständlich so ein leichtes luftiges Gebilde aus Stroh, — von jenem Kunststrohmateriale, woraus die Aargauer Strohindustrie auch dies Jahr Hutstumpen und Tressen in unbeschreiblicher Vielfalt und Nuancierung, vom feinsten Geflecht bis zum groben, wirkungsvollen Paillasson, hergestellt hat. Mit immer neuen, kunstvollen Dessins, vollendet und modisch in Form und Farbe, entzündet sie, leicht und prickelnd wie Champagner oder voll Gehalt wie alter Wein, die Phantasie der Modistinnen der ganzen Welt.

Aus diesem Stroh sind Hüte von kultiviertem Raffinement entstanden, die als Toques, elegante

Bretons, jugendliche Cloches oder bizarre Nester voll Blumen, Federn oder Schleifen und Schleier keck vorne in die Stirn gesetzt werden. Der immer geschätzte Canotier beschattet das Gesicht und wirft reizvolles und eigenartiges Spiel von Licht und Schatten durch die durchbrochenen Dentelle-Geflechte auf das Antlitz der Trägerin. Capelines und Schutenhütchen umrahmen träumerische oder lächelnde junge Damen- und Mädchengesichter, und der Kopf ist oft nur noch andeutungsweise in einigen Strohtressen vorhanden, zwischen denen das Haar durchschimmert. Die Farbpalette zeigt alle Nuancen in blonden Tönen, vom blassen Gold der Ähre auf schwankem Halm bis zu den Schattierungen des Pain brûlé. Daraus schauen die Blautöne des Bleu lin und Bleu dur. Rouge vif flammt auf neben warmem Tauben- und Perlgrau. Ferner zartes Grün und als ausgesprochene klassische Sommerfarben Weiss und Marine. Schwarz spielt immer seine elegante Rolle.

Reich und bunt, voll Lebenslust sehen die neuen Strohhüte aus, so, als hätten sie prickelnden Charme, Phantasie, Schönheit und edle Linienführung in einem einzigen Cocktail zusammengefasst. Der wird überall, heute wie einst, in der unnachahmlichen modischen Pariser Atmosphäre gemixt.



Photo Néri.

Original Floral S.A., Genf.

Letzte Neuheiten in Schweizer Stroh « Myra », « couleur noisette », garniert mit braunem Jersey.

Dernière nouveauté en paille suisse « Myra », de couleur noisette, garnie de jersey brun.

A new model of nut-brown « Myra » Swiss straw trimmed with brown jersey.

Ultima novedad en paja suiza « Myra » de color avellana, guarnecida con jersey pardo.



Original Suzy



Original Bruyère



Original Blanche & Simone

Pariser Original-Modelle ausgefertigt mit « Rapal » (Schutzmarke) der Firma **Jacob Isler & Co. A. G., Wohlen.**

Modèles originaux de Paris, confectionnés avec les pailles « Rapal » (marque déposée) de la maison **Jacques Isler & Cie S. A., Wohlen.**

Original Paris models in « Rapal » straw (registered trade-marks) manufactured by Messrs. **Jacques Isler & Cie S. A., Wohlen.**

Modelos originales de Paris, confeccionados con las pajas « Rapal » (Marcas depuestas) de la Casa **Jacques Isler & Cia. S. A., Wohlen.**

Photos Lutz.



Original Legroux Soeurs



Original Agnès



Original Bruyère



Original Agnès



Original Hess



« Myra » Original Schiaparelli



« Rio » Original Mermoud



Original Ateliers E. Bähler Bern A. G.

Pariser und Schweizer Original-Modelle ausgeführt mit « Myra » und « Rio » (Schutzmarke) der Firma **Georges Meyer & Co. A. G., Wohlen.**

Modèles originaux de maisons parisiennes et suisses, confectionnés avec les pailles « Myra » et « Rio » (marques déposées) de **Georges Meyer & Cie S. A., Wohlen.**

Parisian and Swiss original models created in « Myra » and « Rio » straws (registered trademarks) manufactured by Messrs. **Georges Meyer & Cie S. A., Wohlen.**

Modelos originales de casas parisienses y suizas, confeccionados con las pajas « Myra » y « Rio » (marcas depuestas) de **Georges Meyer & Cia S. A., Wohlen.**



« Myra » Original Marie Alphonsine



« Myra » Original Muller



« Myra » Original Claude Saint-Cyr



1. Breton aus blauem Schweizer Stroh mit Gros-grain und Geranien garniert.
Breton en paille bleue, garni d'un ruban gros grain et de fleurs de géranium.
A blue straw Breton trimmed with grosgrain and geraniums.
Bretón de paja azul, guarnecido con cinta «gros-grain» y flores de geranio.
2. Canotier aus weissem Schweizer Stroh mit «marine Gros-grain» und Schleier garniert.
Canotier en paille blanche garni d'un ruban gros grain marine et d'une voilette.
A white straw sailor trimmed with gros grain and violets.
Canotíe de paja blanca, guarnecido con una cinta «gros-grain» marina y un velillo.
3. Elegante Clocheform aus paillasonartigem Schweizer Stroh, Farbe «burnt» mit hellblauem, schmalem Fantasieband garniert.
Cloche en paille paillason, couleur «paille brûlée», garni d'un étroit ruban fantaisie bleu-clair.
A cloche of burnt straw trimmed with a narrow fancy pale blue ribbon.
Sombrero campana de paja «paillason» (de pleita), color «paja quemada», adornado con una cinta estrecha fantasía azul claro.
4. Kleiner Canotier aus Schweizer Fantasie Stroh, Farbe «vieille paille», garniert mit Gros-grain aus bunten Farben.
Petit canotier en paille fantaisie, couleur «vieille paille», garni de ruban gros grain de plusieurs couleurs.
Sailor of fancy dark golden («vieille paille») straw, trimmed with multi-colored grosgrain ribbons.
Pequeño canotíe de paja fantasía, color «paja antigua», adornado con cinta «gros-grain» de varios colores.
5. Eleganter Hut aus Kashafilz mit schwarzem Schweizer Stroh combiniert und couteau garniert.
Chapeau combiné en feutre Kasha et en paille noire, garni de couteau.
A model in Kasha felt and black straw trimmed with quills.
Sombrero combinado de fieltro Kasha y paja negra, adornado con plumas-cuchillo.

Modelle aus «Opal» und «Vispal» der Firma Jacques Meyer & Co. A.-G., Wohlen.
Modèles en paille «Opal» et «Vispal» de la Maison Jacques Meyer & Cie, S. A., Wohlen.
Model in «Opal» and «Vispal» straw manufactured by Messrs. Jacques Meyer & Co. Ltd., Wohlen.
Modelos confeccionados con las pajas «Opal» y «Vispal» de Jacques Meyer & Cia, Ltda., Wohlen.



Modell aus den Ateliers E. Baehler Bern A.-G.,
Strohrand von Jak. Isler & Co. A. G., Wohlen.

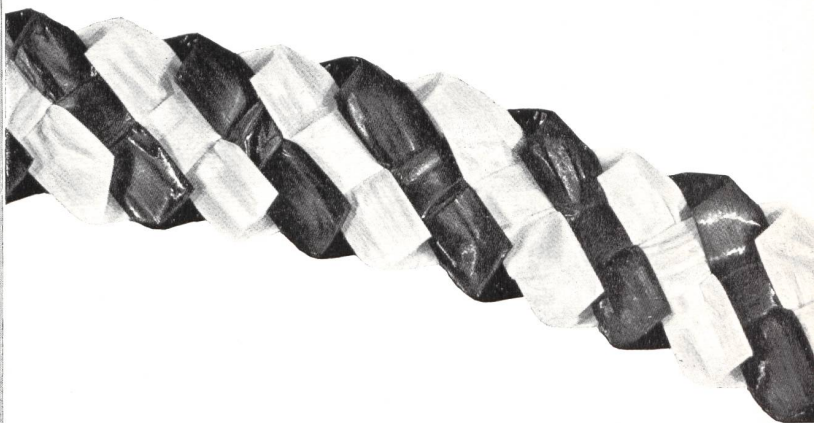
Kleiner Canotier aus weissem Strohrand und Sammtkopf marine/rot, garniert mit marine Schleier.

Chic petit Canotier. Bord en grosse paille blanche, calotte en velours marine et rouge, voilette du même ton.

Charming sailor. Border in gross white straw, top in red and navy-blue velvet trimmed with navy-blue veiling.

Elegante pequeño Canotí. Ribete de gruesa paja blanca; copa de terciopelo marino y rojo; velillo del mismo tono.

Photo Henn.



Modell aus den Ateliers E. Baehler Bern A.-G.,
Geflecht von der Firma Jak. Isler & Co. A.-G., Wohlen.

Jugendliches Béret aus grobem, glänzigem Geflecht marine/weiss mit grossem marine Schleier. Garnitur aus marine Gros-grain.

Béret marine et blanc en paille brillante. La grande voilette marine est bordée de gros grain.

White and navy-blue beret in bright straw trimmed with navy-blue veiling and grosgrain ribbon.

Boina marina y blanca de paja brillante. El gran velillo marino está ribeteado con « gros-grain ».

Photo Henn.



Photo Lutz

Entwurf J. Brunshawig Fils, Zürich.

Moderne Toque aus « Rio ».
Toque moderne en paille « Rio ».
A modern toque of « Rio » straw.
Toca moderna de paja « Rio ».



Jean Hess & Cie., Basel.

Canotier aus Schweizergeslecht, mit Blumen und Bändern garniert.

Canotier en paille suisse, garni de fleurs et de rubans.

Sailor of Swiss straw trimmed with flowers and ribbons.

Canotié de paja suiza, guarnecido con flores y cintas.

Photo Hoffmann.



Jean Hess & Cie., Basel.

Jugendliche « Niniche-Form » aus Schweizer Geflecht.

Un chapeau qui fait jeune : « Niniche » en paille suisse.

A youthful bonnet of Swiss straw.

Un sombrero que rejuvenece : « Niniche » de paja suiza.

Photo Hoffmann



Modell E. Mermoud & Cie., Zürich.

Eleganter Hut aus « feutre crépuscule » mit schweizerischem Spitzengeflecht « vieux rose ».

Élégant chapeau en feutre crépuscule et dentelle de paille vieux rose.

An elegant model of twilight felt and vieux-rose straw lace.

Elegante sombrero de fieltro crepusculo y encaje de paja « Rosa-antiguo ».

Photo Lutz.



C. Müller A.-G., Zürich.

Paillasson marine mit roten Punkten bemalt, Kopie Legroux.

Paillasson marine à pois rouges peints. Copie Legroux.

Podel in coarse navy straw painted with red spots. A Legroux copy.

Sombrero « Paillasson » (de pleita) marino, con lunares rojos pintados, copia Legroux.